

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol


**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

08.06.202608:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Othmar Stampfer	Bürgermeister
Maria Anna Kompatscher	Vizebürgermeisterin
Nora Künig	Gemeindereferentin
Peter Kompatscher	Gemeindereferent
Leonhard Bozzetta	Gemeindereferent
Gerhard Obkircher	Gemeindereferent

Sono presenti:

sindaco
vicesindaco
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale

abwesend/assente:

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindesekretär, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste il **segretario comunale, signor**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Sfondrini Marina: Errichtung von landwirtschaftlichen Räumlichkeiten und Errichtung einer Überdachung - Ermächtigung für die Errichtung einer temporären Verbauung in Form einer vernagelten Spritzbetonwand mit horizontalen Ankern unterhalb der Gemeinestraße auf der G.p. 4501/1 K.G. Völs

Sfondrini Marina: Costruzione di locali agricoli e costruzione di una tettoia - Autorizzazione alla costruzione temporanea di un consolidamento dello scavo di fondazione in forma di una parete in calcestruzzo spruzzato con chiodi di fissaggio e ancoraggi orizzontali al di sotto della strada comunale sulla p.f 4501/1 C.C. Fiè

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

20.06.2026
09.06.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Mit Antrag vom 19.08.2025, ESB-Kennnummer SFNMRN64B56F205C-08082025-0751, hat Frau Marina Sfondrini um Erteilung einer Baugenehmigung zur Errichtung von landwirtschaftlichen Räumlichkeiten und zur Errichtung einer Garage auf B.p. 239, G.p. 2682/9 und G.p. 2682/6 in K.G. Völs angesucht und die entsprechenden Planunterlagen hinterlegt.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft - Sektion Bauwesen und die Gemeindekommission für Landschaft haben das Projekt in der Sitzung vom 05.11.2025 überprüft und positiv ohne Auflagen genehmigt.

Zur Verwirklichung des Bauvorhabens ist es notwendig, eine temporäre Baugrubenverbauung in Form einer vernagelten Spitzbetonwand mit horizontalen Ankern unterhalb der Gemeindestraße auf der G.p. 4501/1 in K.G. Völs zu errichten.

Da die Sicherung der Baugrube auch eine Sicherheit zum Wohle der Allgemeinheit darstellt, erteilt der Gemeindeausschuss einstimmig die Ermächtigung zur Anbringung der vernagelten Spritzbetonwand mit horizontalen Ankern. Bestehende Infrastrukturen dürfen dabei nicht berührt oder verändert werden.

Nach Einsichtnahme in:

- Die Baugenehmigung Nr. 5/2026 vom 05.02.2026.
- Die graphischen Unterlagen ESB-Kennnummer SFNMRN64B56F205C-08082025-0751, ausgearbeitet von Geom. Prackwieser Kurt.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 und in die durch das Regionalgesetz vom 8. August 2018 Nr. 6 eingeführten Änderungen.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2, geändert durch das Regionalgesetz vom 8. August 2018 Nr. 6 und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Con domanda di data 19.08.2025, codice pratica SFNMRN64B56F205C-08082025-0751, la signora Marina Sfondrini ha chiesto il rilascio di un permesso di costruire per la costruzione di locali agricoli e per la costruzione di una tettoia sulle p.ed. 239, p.f. 2682/9 e p.f. 2682/6 in C.C. Fiè, depositando la documentazione tecnica necessaria.

Nella seduta del 05.11.2025 la commissione comunale per il territorio ed il paesaggio – sezione edilizia e la commissione comunale per il paesaggio hanno esaminato il progetto ed hanno espresso parere favorevole senza prescrizioni.

Per la realizzazione del progetto edilizio è necessario costruire un consolidamento temporaneo dello scavo di fondazione in forma di una parete in calcestruzzo spruzzato con chiodi di fissaggio e ancoraggi orizzontali al di sotto della strada comunale sulla p.f. 4501/1 in C.C. Fiè.

Considerato che il consolidamento dello scavo di fondazione comporta anche la sicurezza nell'interesse della comunità, la Giunta comunale concede unanimemente l'autorizzazione alla realizzazione di una parete in calcestruzzo spruzzato con chiodi di fissaggio e ancoraggi orizzontali. Le infrastrutture esistenti non devono essere toccate.

Vista/o/i:

- Il permesso di costruire n. 5/2026 del 05.02.2026.
- La documentazione grafica codice pratica SFNMRN64B56F205C-08082025-0751, elaborata dal geom. Prackwieser Kurt.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 con le modifiche apportate dalla Legge Regionale dell'8 agosto 2018, n. 6.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2, modificato con Legge Regionale dell'8 agosto 2018 n. 6:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Jutta Wörndle il

Gutachten abgegeben von Jutta Wörndle am 04.06.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (5Gzrbq5JSYT/NvrtlwxsAUV/05oocqATvNTNKcwOxk=)

- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 04.06.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (8sX2x5xhz-QVPfVixR9KJjQpeH7YyA6w55l5F-V3MF5VQ=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

beschließt der Gemeindeausschuss

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Frau Marina Sfondrini zur Errichtung von landwirtschaftlichen Räumlichkeiten und zur Errichtung einer Garage auf B.p. 239, G.p. 2682/9 und G.p. 2682/6 in K.G. Völs, die Errichtung einer temporären Baugrubenverbauung in Form einer vernagelten Spitzbetonwand mit horizontalen Ankern unterhalb der Gemeinestraße auf der G.p. 4501/1 in K.G. Völs mit den oben genannten Auflagen zu genehmigen.

2. Von der Einhebung einer Entschädigung oder Auferlegen einer Dienstbarkeit wird abgesehen.

3. Bei der Ausführung der Bauarbeiten sind die allgemeinen Bedingungen und Auflagen der Baugenehmigung einzuhalten.

4. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.

5. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

04.06.2026, impronta digitale del parere (5Gzrbq5JSYT/NvrtlwxsAUV/05oocqATvNTNKcwOxk=)

- parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 04.06.2026, impronta digitale del parere (8sX2x5xhz-QVPfVixR9KJjQpeH7YyA6w55l5F-V3MF5VQ=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

la Giunta Comunale delibera

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di concedere alla signora Marina Sfondrini, per la costruzione di locali agricoli e per la costruzione di una tettoia sulle p.ed. 239, p.f. 2682/9 e p.f. 2682/6 in C.C. Fiè per la realizzazione di consolidamento temporaneo dello scavo di fondazione in forma di una parete in calcestruzzo spruzzato con chiodi di fissaggio e ancoraggi orizzontali al di sotto della strada comunale sulla p.f. 4501/1 in C.C. Fiè., con le prescrizioni sopra citate.

2. Di rinunciare ad un'indennità o alla costituzione di una servitù.

3. Per la realizzazione dei lavori di costruzione vanno rispettate le condizioni e gli oneri imposti dal permesso di costruire.

4. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

5. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)